FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 — 86

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 99 Nipissing — S. District No. West — {Enumeration District / District du recenseur} No. 16 — {in / dans} Springer township — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Pierre Marchildon — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 12

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person on family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Give also street and No. or other description of house, such as rear or front, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married or widowed. Write out in full.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. If in Canada, specify province or territory.	Year of immigration, if not immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employer.	Employee.	Working on own account. (Farm, business, etc.)	WAGE-EARNERS. Wages were owing to the following number of employees at the time of filling up this form.	Weeks employed in 1910 at occupation or trade.	Hours of working time per week on chief occupation or trade.	Amount earned in 1910 from occupation, if any.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade.	Time employed in other occupations in 1910. Write out in full.	Date of application for Naturalization. Give place and date of Court.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident.	Cost of insurance for twelve months.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Blind.	Deaf-mute.	INFIRM. Specify each infirmity.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner aussi la rue, le No. des maisons, ou autre désignation, et le numéro. Dire si c'est en front ou en arrière. Donner le No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de famille ou de ménage.	Célibataire, marié(e), veuf, veuve. Écrire au long.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Âge au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. Si le lieu de naissance de la personne est au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Travail principal ou métier.	Employé, employeur, isolé ou compte pour soi. Si l'un ou l'autre, écrire « employeur » ou « isolé ».	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Ferme, commerce, etc.)	SALARIÉS. Montrer ici le nombre de salariés que la personne dont le nom figure à la ligne ci-contre a employés à un moment quelconque pendant l'année.	Nombre de semaines pendant lesquelles cet emploi a été exercé.	Nombre moyen d'heures de travail par semaine à cet emploi.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Montant gagné à l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des autres emplois ou métiers.	Temps employé par autres occupations en 1910. Écrire au long.	Date de la demande de naturalisation. Donner le lieu et la date de la cour.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Par la vie.	Par accidents.	Coût de l'assurance pour douze mois.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Aveugle.	Sourd-muet.	INFIRMITÉS. Indiquer l'infirmité.
Dwelling	Family	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Tremblay Marcellin	Lot 6 con 6	M	Fils	S	Mars	1888	23	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun														Oui	Oui	Fr				
2		" Omer	" "	M	Petit fils	S	Janvier	1907	3	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																					
3		" Georges	" "	M	Petit fils	S	Août	1910	9/12	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																					
4	91 93	Lavoie Eugène	Lot 7 con 6	M	Chef	M	Avril	1866	50	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur			Mon	Mon	Chez									Oui	Oui	Fr				
5		" Maria	" "	F	Épouse	M	Avril	1868	43	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun														Non	Non	Fr				
6		" John	" "	M	Fils	S	Février	1886	25	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun														Oui	Oui	Fr				
7		" Bertha	" "	F	Fille	S	Octobre	1891	19	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Institutrice			Mon	Mon	Mon		40		30		30			Oui	Oui	Fr				
8		" Maxime	" "	M	Fils	S	Juin	1892	17	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun														Oui	Oui	Fr				
9		" Hermas	" "	M	Fils	S	Mai	1895	16	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun														Oui	Oui	Fr				
10		" Henri	" "	M	Fils	S	Juillet	1897	13	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun														Oui	Oui	Fr				
11		" Benjamin	" "	M	Fils	S	Décembre	1900	10	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun														Oui	Oui	Fr				
12		" Lily May	" "	F	Fille	S	Décembre	1902	8	Ontario			Français	Canadien	Cath R.															Oui	Oui	Fr				
13		" Domina	" "	M	Fils	S	Août	1905	5	Ontario			Français	Canadien	Cath R.															Oui	Oui	Fr				
14		" Ida	" "	F	Fille	S	Juillet	1906	4	Ontario			Français	Canadien	Cath R.															Non	Non	Fr				
15		" Blanche	" "	F	Fille	S	Mai	1910	1	Ontario			Français	Canadien	Cath R.															Non	Non					
16	92 94	Normandeau Baptiste	Lot 5 con 6	M	Chef	M	Mars	1884	27	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier		Mon	Oui	Oui	Bûcheron	40		60		480		1500		1650	Non	Non	Fr				
17		" Donnama	" "	F	Épouse	M	Octobre	1889	21	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun														Oui	Oui	Fr				
18		" Albert	" "	M	Fils	S	Janvier	1906	5	Ontario			Français	Canadien	Cath R.															Non	Non	Fr				
19		" Laura	" "	F	Fille	S	Mai	1909	2	Ontario			Français	Canadien	Cath R.															Non	Non	Fr				
20		" Edna	" "	F	Fille	S	Février	1911	3/12	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																				
21	93 95	Lavoie Adelard	Lot 7 con 6	M	Chef	M	Mai	1877	33	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier		Mon	Oui	Oui	Bûcheron	25		60		300		1000		2576	Oui	Oui	Fr				
22		" Louisa	" "	F	Épouse	M	Mai	1884	27	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun														Non	Non	Fr				
23		" Ida	" "	F	Fille	S	Août	1906	4	Ontario			Français	Canadien	Cath R.															Non	Non	Fr				
24		" Théodore	" "	M	Fils	S	Mars	1908	3	Ontario			Français	Canadien	Cath R.															Non	Non	Fr				
25	93 96	Lavoie Jules	" "	M	Chef	M	Août	1884	26	Québec			Français	Canadien	Cath R.		Journalier		Mon	Oui	Oui	Bûcheron	50		60		500		1000		1680	Non	Non	Fr				
26		" Marie Louise	" "	F	Épouse	M	Novembre	1887	21	Québec			Français	Canadien	Cath R.		Journalière			Oui		Bûcheron	50		60		500					Oui	Oui	Fr				
27		" Georges	" "	M	Fils	S	Mai	1910	1	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																					
28	94 97	Cadieux Jean Baptiste	Lot 7 con 5	M	Chef	M	Février	1877	33	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur			Mon	Mon	Chez									Oui	Oui	Fr				
29		" Adélina	" "	F	Épouse	M	Octobre	1882	28	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun														Oui	Oui	Fr				
30		" Alba	" "	F	Fille	S	Juillet	1902	8	Québec			Français	Canadien	Cath R.															10	Oui	Oui	Fr				
31		" Léonide	" "	M	Fils	S	Novembre	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath R.															8	Oui	Oui	Fr				
32		" René	" "	M	Fils	S	Août	1907	3	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																					
33		" Lucien	" "	M	Fils	S	Août	1909	1	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																					
34		" Camille	" "	M	Fils	S	Mai	1911	3/12	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																					
35		Gagné Sarah	" "	F	Soeur	V	Août	1836	76	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				
36	95 98	Barker Joseph	Lot 8 con 5	M	Chef	M	Décembre	1860	50	Ontario			Anglais	Canadien	Méthodiste	Cultivateur	Journalier		Mon	Oui	Oui	Bûcheron	20		60		250					Oui	Oui	Fr				
37		" Mathilda	" "	F	Épouse	M	Mars	1861	50	Ontario			Allemand	Canadien	Méthodiste	Aucun														Non	Non	Fr				
38		" Prichard	" "	M	Fils	S	Août	1888	22	Manitoba			Anglais	Canadien	Méthodiste	Journalier			Mon	Oui	Mon	Bûcheron	50		60		300					Non	Non	Fr				
39		" Annie May	" "	F	Fille	S	Janvier	1894	20	Etat Unis	1895		Anglais	Américain	Méthodiste	Aucun														Non	Non	Fr				
40		" Henry	" "	M	Fils	S	Décembre	1893	17	Ontario			Anglais	Canadien	Méthodiste	Journalier			Mon	Oui	Mon	Bûcheron	50		60		400		224		520	Non	Non	Fr				5
41		" William	" "	M	Fils	S	Février	1896	12	Québec			Anglais	Canadien	Méthodiste	Aucun																				
42	96 97	Lavoie Benjamin	Lot 8 con 6	M	Chef	M	Mars	1875	61	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur			Mon	Mon	Oui											Oui	Oui	Fr				
43		" Emma	" "	F	Épouse	M	Janvier	1880	61	Québec			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																Non	Non	Fr				
44		" Emery	" "	M	Fils	S	Août	1887	23	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun														1400		1320	Oui	Oui	Fr				
45		" Marie	" "	F	Fille	S	Juillet	1892	17	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
46		Lacroix Pierre	" "	M	Petit fils	S	Juin	1897	11	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																					
47	97 100	Brazeau Ovila	Lot 7 con 5	M	Chef	M	Avril	1882	29	C. U.	1885		Français	Américain	Cath R.	Cultivateur	Journalier	Fermier	Mon	Oui	Oui	Bûcheron	22		60		350					Oui	Oui	Fr				
48		" Comma	" "	F	Épouse	M	Juin	1884	24	Ontario			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																					
49		" Annie	" "	M	Fils	S	Janvier	1907	3	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																					
50		" Alice	" "	F	Fille	S	Février	1911	1	Ontario			Français	Canadien	Cath R.																					